

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

# ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

|  |   |
|--|---|
| Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat  | Кр. Милана 31.                                |
| Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име<br>Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime | Бертер Павле                                  |
| Занимање — Zanimanje   | Судија <del>штата</del> лекар држе улив. кин. |
| Држављанство — Državljanstvo   | Југосл.                                       |
| Дан, месец и година рођења<br>Dan, mesec i godina rođenja  | 8-11-1906 год.                                |
| Место рођења, срез, земља<br>Mesto rođenja srez, zemlja  | Беловар, Савска Банов.                        |
| Завичајна општина, срез, земља<br>Zavičajna opština, srez, zemlja  | — —   |
| Брачно стање — Брачно stanje   | нежен   |
| Вера — Vera  | Јеврејске                                     |
| Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме<br>Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime  | Совџеније, Симија Ђокић                       |
| Ранији стан у Београду: -улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина<br>Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina            | Беловар                                       |

## ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

| Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце<br>Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece | мушко<br>muško | женско<br>žensko | Дан месец и година рођења<br>Dan, mesec i godina rođenja | Место рођења<br>Mesto rođenja |
|--|----------------|------------------|--|-------------------------------|
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |
|  |                |                  |  |                               |

НАПОМЕНА: 4-11-1936 год. пријављено као судија ~~штата~~ држе Павле  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(datum) 18-11-35  
(datum)  
(место) С  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

